

5 HISTOIRES D'AMOUR ET DE CHEVALERIE



ÉTONNANT *iss!mes*

Flammarion

5 HISTOIRES D'AMOUR ET DE CHEVALERIE

Dans le pays de Bretagne plein de mystères, certains chevaliers disparaissent la nuit ; on dit qu'ils se transforment en loups-garous...

D'autres, dans le secret d'épaisses forêts, font la connaissance de jeunes femmes plus belles que l'épouse du roi Arthur...

D'autres encore, à leur grand désespoir, sont condamnés à choisir entre la fidélité qui les lie à leur seigneur et l'amour qu'ils portent à leur dame...

Mais quelles que soient leurs aventures, tous doivent s'armer de **courage** et démontrer leur **loyauté** s'ils veulent surmonter les **épreuves** qui les attendent.



COLLÈGE

Flammarion

ÉTONNANT *iss!mes*

ÉTONNANT *iss!mes*

ÉTONNANT *iss!mes*

Cinq Histoires d'amour et de chevalerie

D'après les *Lais* de Marie de France

*Adaptation de la traduction d'Alexandre Micha
et dossier par Isabelle PÉRIER*

Illustrations par NADEL

Flammarion

© Éditions Flammarion, 2012.
Étonnantissimes, une série
de la collection « Étonnants Classiques »
ISBN : 978-2-0814-3333-5

Avant de commencer

D'où ça vient ?

Tu te demandes sans doute d'où viennent les textes que tu as entre les mains et qui les a rédigés.

Ce sont d'anciennes histoires, écrites au milieu du XII^e siècle, dans une langue appelée « ancien français » – la langue qui était utilisée au Moyen Âge, et qui est différente de celle que nous parlons aujourd'hui. Aussi, pour être plus accessibles, ces récits ont été traduits, et même adaptés.

De quoi s'agit-il ?

Ils se nomment « lais ». Ce mot très ancien a une origine celtique : on pense qu'il signifiait « chant ». En effet, initialement, ces histoires n'étaient pas destinées à être lues mais accompagnées de musique et chantées : on parle de « littérature orale », c'est-à-dire interprétée par des conteurs, ou plutôt par des poètes appelés « trouvères » au nord de la France et « troubadours » dans le Sud.

Une Française à la cour du roi d'Angleterre

Les cinq textes que tu t'apprêtes à lire font partie d'un ensemble de douze lais composés par une certaine Marie de France. Sur elle, nous savons très peu de choses, hélas ! Nous pensons qu'elle a vécu et écrit à Londres, à la cour du roi d'Angleterre, Henri II.

Une Marie, « de France », à la cour d'Angleterre, qui compose des récits en français... ! Cela te surprend ? Sache que, à cette époque, à la cour d'Angleterre, on parlait « français ». En effet, le plus souvent, famille royale et noblesse de cour y étaient issues de France, tout particulièrement de Normandie, car c'est le duc de Normandie, Guillaume le Conquérant, qui, cent ans auparavant, avait conquis l'Angleterre.

Des récits merveilleux...

Au cours de ta lecture, tu croiseras un loup-garou, une belle dame mystérieuse, une île légendaire, une plante capable de réveiller les morts... autant de merveilles qui faisaient rêver les hommes et les femmes du Moyen Âge.

... pour mieux connaître la vie au Moyen Âge

Tu apprendras comment on vivait à cette époque, quelle était l'existence des chevaliers et dames de la

noblesse, dont le comportement avait valeur de modèle pour la société ; tu connaîtras leurs qualités, leurs défauts, mais aussi leur religion ; tu découvriras comment se réglait un procès en justice ; enfin, tu te familiariseras avec le vocabulaire de la civilisation médiévale, grâce au lexique situé p. 93.

Des histoires d'amour courtois...

Toutes ces histoires ont un point commun : elles nous parlent de l'amour au Moyen Âge. Cet amour, ou plutôt cette passion, qui lie un homme à son amie et qui est plus précieux que tout, est ce qu'on appelle l'amour courtois : il est régi par des règles qui imitent celles de la vassalité. L'amant courtois fait de celle dont il est amoureux sa dame, sa « *domna* » (du latin *domina*, « maîtresse, souveraine »), c'est-à-dire sa suzeraine au sens féodal : l'homme effectue auprès de sa dame un service d'amour. Il se plie à tous ses désirs et son seul but est de mériter ses faveurs. L'amour courtois eut tant d'importance qu'on en parle encore aujourd'hui.

... et de chevalerie

Toutes ces histoires présentent des preux chevaliers. Mais qu'est-ce qu'un chevalier ? Comme son nom l'indique, c'est un guerrier à cheval dont le rôle est de combattre pour son seigneur afin de protéger les

TABLE

Avant de commencer.....	7
Bisclavret	13
Lanval	21
Éliduc.....	37
Frêne.....	63
Le chèvrefeuille.....	75
Ferais-tu un preux chevalier ? une gentille dame ? ...	79
Petit lexique de civilisation médiévale.....	93

Cet ouvrage a été mis en pages par



<pixellence>

N° d'édition : L.01EHRN000580.N001
Dépôt légal : juin 2018